

2011 m. gruodžio 1 d., ketvirtadienis

1. pažymi, kad, nepaisant riboto įsipareigojimų asignavimų didinimo keletui biudžeto eilučių ir daugelio sumažinimų kitoms biudžeto eilutėms, 1a išlaidų pakategorės ir 4 išlaidų kategorijos viršutinės ribos neleidžia deramai finansuoti keleto Parlamento ir Tarybos patvirtintų prioritetinių sričių;
2. todėl sutinka mobilizuoti bendrą 200 mln. EUR sumą iš lankstumo priemonės lėšų strategijai „Europa 2020“ finansuoti pagal 1a išlaidų pakategorę ir Europos kaimynystės politikai finansuoti pagal 4 išlaidų kategoriją;
3. pakartoja, kad lankstumo priemonės mobilizavimas, numatytas 2006 m. gegužės 17 d. TIS 27 punkte, dar kartą parodo esminį poreikį didinti Sąjungos biudžeto lankstumą;
4. pritaria prie šios rezoliucijos pridedamam sprendimui;
5. paveda Pirmininkui pasirašyti šį sprendimą su Tarybos pirmininku ir užtikrinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
6. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją ir jos priedą Tarybai ir Komisijai.

---

PRIEDAS

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS**

**dėl lankstumo priemonės mobilizavimo**

*(Šio priedo tekstas čia nepateikiamas, nes jis atitinka galutinį aktą – Sprendimą 2012/3/ES.)*

---

**2012 m. biudžetas. Biudžeto derinimo procedūros rezultatai \*\*\*III**

P7\_TA(2011)0521

**2011 m. gruodžio 1 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Taikinimo komiteto vykdančią 2012 m. biudžeto sudarymo procedūrą patvirtinto bendro teksto (17470/2011 ADD 1, 2, 3, 4, 5 – C7-0446/2011 – 2011/2020(BUD))**

(2013/C 165 E/14)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Taikinimo komiteto patvirtintą bendrą tekstą (17470/2011 ADD 1, 2, 3, 4, 5 – C7-0446/2011) ir Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos pareiškimus, pridėtus prie šios rezoliucijos,
- atsižvelgdamas į savo 2011 m. spalio 26 d. rezoliuciją dėl 2012 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projekto su Tarybos pakeitimais – visi skirsniai <sup>(1)</sup> ir joje pateiktus biudžeto pakeitimus,
- atsižvelgdamas į 2012 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projektą, kurį Komisija pateikė 2011 m. balandžio 20 d. (COM(2011)0300),

---

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2011)0461.

**2011 m. gruodžio 1 d., ketvirtadienis**

- atsižvelgdamas į 2011 m. liepos 25 d. priimtą Tarybos poziciją dėl Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projekto (13110/2011),
  - atsižvelgdamas į 2011 m. birželio 17 d., 2011 m. rugsėjo 16 d. ir 2011 m. spalio 25 d. Komisijos pateiktus Europos Sąjungos 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto projekto taisomuosius raštus Nr. 1/2012, Nr. 2/2012 ir Nr. 3/2012,
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnį ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 106a straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. birželio 7 d. Tarybos sprendimą 2007/436/EB, Euratomas dėl Europos Bendrijų nuosavų išteklių sistemos <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo <sup>(3)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 75d ir 75e straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Parlamento delegacijos Taikinimo komitete pranešimą (A7-0414/2011),
1. pritaria bendram tekstui, dėl kurio susitarė Taikinimo komitetas ir kurį sudaro visi šie dokumentai:
    - biudžeto eilučių, kurios nepakeistos, palyginus su biudžeto projektu arba Tarybos pozicija, sąrašas;
    - suvestinės sumos pagal daugiametės finansinės programos išlaidų kategorijas;
    - visų biudžeto punktų sumos pagal eilutes;
    - konsoliduotas dokumentas, kuriame pateikiamos visų biudžeto eilučių, pakeistų derinimo metu, sumos ir galutinis tekstas;
  2. patvirtina prie šios rezoliucijos pridėtus Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos bendrus pareiškimus, įtrauktus į bendras išvadas, dėl kurių susitarė Taikinimo komitetas;
  3. paveda Pirmininkui paskelbti, kad 2012 finansinių metų Europos Sąjungos bendrasis biudžetas buvo galutinai priimtas, ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
  4. paveda Pirmininkui perduoti šią teisėkūros rezoliuciją Tarybai, Komisijai, kitoms susijusioms institucijoms ir nacionaliniams parlamentams.

---

<sup>(1)</sup> OL L 163, 2007 6 23, p. 17.

<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

2011 m. gruodžio 1 d., ketvirtadienis

## PRIEDAS I

## 2012 m. biudžetas. Bendros išvados

Šios bendros išvados apima tris skirsnius:

1. 2012 m. biudžetas
2. 2011 m. Biudžetas. Taisomasis biudžetas Nr. 6/2011.
3. Bendri pareiškimai

## 1. 2012 m. biudžetas

## 1.1. Biudžeto eilutės, dėl kurių nebediskutuojama

Jei toliau šiose išvadose neteigiama kitaip, visos biudžeto eilutės, kurių nei Taryba, nei Parlamentas nekeitė ir dėl kurių Parlamentas sutiko su Tarybos pakeitimais per jų atitinkamą svarstymą, laikomos patvirtintomis.

Kalbant apie kitus biudžeto punktus, pasakytina, kad Taikinimo komitetas padarė šias išvadas:

## 1.2. Horizontalieji klausimai

Decentralizuotos agentūros

Visas decentralizuotoms agentūroms skiriamas ES įnašas 2012 m. (jį sudaro į 2012 m. biudžetą įrašytini asignavimai ir turimos asignuotosios įplaukos, kaip išsipareigojimų asignavimai ir kaip mokėjimų asignavimai) sumažinamas 1 proc., palyginti su biudžeto projektu, pakeistu pagal Taisomąjį raštą Nr. 3/2012. Vis dėlto bendras ES įnašas (išsipareigojimų asignavimais ir mokėjimų asignavimais) nustatomas toks, koks numatytas biudžeto projekte, FRONTEX (1 ir 2 antraštinės dalys), Europos prieglobsčio paramos biuro, Europos bankininkystės institucijos (EBI), Europos draudimo ir profesinių pensijų institucijos (EDPPI) ir Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos (EVPRI) atveju. FRONTEX atveju (3 antraštinė dalis) žr. toliau 1.3 skirsnyje pateiktą informaciją dėl 3a išlaidų kategorijos.

Taigi, palyginti su Komisijos pateiktu biudžeto projektu, iš viso 6,1 mln. eurų sumažinamas ES įnašas šioms decentralizuotoms agentūroms, kaip nurodyta toliau pateiktoje lentelėje:

<i>mln. EUR</i>				
Biudžeto eilutė	Decentralizuotos agentūros pavadinimas	Visas ES įnašas 2012 m. (biudžeto asignavimai ir asignuotosios įplaukos): išsipareigojimų asignavimai		2012 m. biudžetas
		Pradinė suma	Pataisyta suma	2012 m. biudžeto sumažinimas
02 03 03	Europos cheminių medžiagų agentūra (ECHA). Cheminės medžiagos	p.m.	p.m.	p.m.
02 05 02	Europos GNSS agentūra	10,600	10,494	- 0,106
04 04 03	Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas	20,590	20,384	- 0,206
04 04 04	Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūra	14,830	14,682	- 0,148
06 02 01	Europos aviacijos saugos agentūra	35,214	34,862	- 0,352
06 02 02	Europos jūrų saugumo agentūra	53,565	53,229	- 0,336
	<i>Kovos su tarša priemonės (06 02 02 03)</i>	20,000	20,000	—

## 2011 m. gruodžio 1 d., ketvirtadienis

mln. EUR

Biudžeto eilutė	Decentralizuotos agentūros pavadinimas	Visas ES įnašas 2012 m. (biudžeto asignavimai ir asiguotosios įplaukos): įsipareigojimų asignavimai		2012 m. biudžetas
		Pradinė suma	Pataisyta suma	2012 m. biudžeto sumažinimas
06 02 08	Europos geležinkelių agentūra	25,260	25,007	-0,253
09 02 03	Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūra	8,420	8,336	-0,084
09 02 04	Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucija (BEREC) – Biuras	4,336	4,293	-0,043
15 02 25	Europos profesinio mokymo plėtros centras	17,610	17,434	-0,176
17 03 10	Europos vaistų agentūra	39,188	38,841	-0,347
	<i>Specialiosios išmokos už retuosius vaistus (17 03 10 03)</i>	4,488	4,488	—
32 04 10	Europos energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra	7,315	7,242	-0,073
33 06 03	Europos lyčių lygybės institutas	7,820	7,742	-0,078
<b>Tarpinė suma</b>	<b>1a išlaidų kategorija</b>			<b>-2,203</b>
07 03 09	Europos aplinkos agentūra (EEA)	36,676	36,309	-0,367
07 03 60	Europos cheminių medžiagų agentūra. Biocidai	2,756	2,728	-0,028
07 03 70	Europos cheminių medžiagų agentūra. Sutikimas, apie kurį pranešama iš anksto	1,470	1,455	-0,015
11 08 05	Bendrijos žuvininkystės kontrolės agentūra (BŽKA)	9,310	9,217	-0,093
<b>Tarpinė suma</b>	<b>2 išlaidų kategorija</b>			<b>-0,502</b>
18 02 11	Didelės apimties IT sistemų operacijų valdymo agentūra	20,000	19,800	-0,200
18 05 02	Europos policijos biuras (EUROPOL)	84,500	83,655	-0,845
18 05 05	Europos policijos koledžas	8,536	8,451	-0,085
18 05 11	Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centras	15,708	15,551	-0,157
33 02 03	Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra	20,400	20,196	-0,204
33 03 02	Eurojustas	33,300	32,967	-0,333
<b>Tarpinė suma</b>	<b>3a išlaidų kategorija</b>			<b>-1,824</b>
17 03 03	Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras	57,300	56,727	-0,573

2011 m. gruodžio 1 d., ketvirtadienis

mln. EUR

Biudžeto eilutė	Decentralizuotos agentūros pavadinimas	Visas ES įnašas 2012 m. (biudžeto asignavimai ir asignuotosios įplaukos): įsipareigojimų asignavimai		2012 m. biudžetas
		Pradinė suma	Pataisyta suma	2012 m. biudžeto sumažinimas
17 03 07	Europos maisto saugos tarnyba	77,122	76,351	- 0,771
<b>Tarpinė suma</b>	<b>3b išlaidų kategorija</b>			<b>- 1,344</b>
15 02 27	Europos mokymo fondas	20,247	20,045	- 0,202
<b>Tarpinė suma</b>	<b>4 išlaidų kategorija</b>			<b>- 0,202</b>
31 01 09	Europos Sąjungos įstaigų vertimo centras	p.m.	p.m.	p.m.
<b>Tarpinė suma</b>	<b>5 išlaidų kategorija</b>			<b>p.m.</b>
<b>Iš viso</b>	<b>Galutinis rezultatas</b>			<b>- 6,076</b>

Kalbant apie asignavimų, įrašytinių į 2012 m. biudžetą dydį, pasakytina, kad nurodytieji atskiroms agentūroms skiriamų lėšų sumažinimai, taikomi biudžeto straipsniui, bus paskirstyti biudžeto punktams pagal atitinkamų dviejų biudžeto punktų lėšų dalies biudžeto projekte proporciją (įnašas pagal 1 ir 2 antraštinės dalis ir įnašas pagal 3 antraštinę dalį).

Visų decentralizuotų agentūrų pareigybių skaičius nustatytas toks, kokį Komisija siūlė biudžeto projekte, kaip pakeista pagal Taisomąjį raštą 3/2012.

### **Vykdomosios agentūros**

ES įnašas (įsipareigojimų asignavimais ir mokėjimų asignavimais) ir vykdomosioms įstaigoms skiriamų pareigybių skaičius nustatomi tokie, kurie siūlyti biudžeto projekte, išskyrus biudžeto eilutę, dėl kurios nebediskutuojama, skiriamą ES įnašui į Konkurencingumo ir inovacijų vykdomąją agentūrą pagal „Marco Polo“ programą (06 01 04 32).

### **Bandomieji projektai ir parengiamieji veiksmai**

Susitarta dėl išsamaus 70 bandomųjų projektų ir parengiamųjų veiksmų rinkinio, įskaitant du projektus ir veiksmus, numatytus biudžeto X skirsnyje (Europos išorės veiksmų tarnyba, EIVT), šiam rinkiniui skiriama 105,4 mln. eurų įsipareigojimų asignavimų suma, įskaitant visus Parlamento, Komisijos ir Europos išorės veiksmų tarnybos siūlytus bandomuosius projektus ir parengiamuosius veiksmus. Kai bandomajam projektui ar parengiamajam veiksmui taikomas egzistuojantis teisinis pagrindas, Komisija gali pasiūlyti asignavimus perkelti atitinkamam teisiniui pagrindui siekiant palengvinti to veiksmo įgyvendinimą. Be to, susitarta dėl biudžeto pastabų, susijusių su bandomuoju projektu „Europos taikos institutas“ X skirsnyje (EIVT), pakeitimų, kurie nurodyti priede.

Kalbant apie bandomiesiems projektams ir parengiamiesiems veiksams skiriamus mokėjimų asignavimus pasakytina, kad toliau nurodytame 1.4 skirsnyje numatytos specialios taisyklės.

Šiame rinkinyje visapusiškai atsižvelgiama į Tarpinstituciniame susitarime bandomiesiems projektams ir parengiamiesiems veiksams nustatytas viršutines ribas.

### **1.3. Finansinės programos išlaidų kategorijos. Įsipareigojimų asignavimai <sup>(1)</sup>**

Atsižvelgęs į minėtąjį išvadą dėl biudžeto eilučių, dėl kurių nebediskutuojama, dėl agentūrų, bandomųjų projektų ir parengiamųjų veiksmų, Taikinimo komitetas susitarė dėl šių klausimų:

<sup>(1)</sup> Šiame skirsnyje suvestinės lentelės, sudarytos pagal finansinės programos išlaidų kategorijas, neapima decentralizuotoms agentūroms skiriamų asignavimų sumažinimo ir susitarto bandomųjų projektų ir parengiamųjų veiksmų rinkinio (žr. anksčiau nurodytą 1.2 skirsnį).

## 2011 m. gruodžio 1 d., ketvirtadienis

1a išlaidų kategorija

Nustatyti tokios apimties įsipareigojimų asignavimai, kokius Komisija siūlė biudžeto projekte, su toliau nurodytų programų ir veiksmų finansavimo pakeitimais:

mln. EUR

Biudžeto eilutė	Pavadinimas:	Įsipareigojimų asignavimų padidinimas / sumažinimas		
		2012 m. BP	2012 m. biudžetas	Skirtumas
02 02 01	Konkurencingumo ir inovacijų bendroji programa – Verslininkystės ir inovacijų programa	148,6	156,1	+ 7,5
02 04 01 01	Kosmoso moksliniai tyrimai	250,3	251,3	+ 1,0
02 04 01 02	Saugumo moksliniai tyrimai	242,1	243,0	+ 0,9
04 03 04	EURES (Europos užimtumo tarnybos)	19,5	20,6	+ 1,1
04 03 15	Europos veiklaus senėjimo metai (jau nebediskutuojama)	—	2,7	+ 2,7
08 02 01	Bendradarbiavimas – Sveikatos priežiūra	637,2	639,5	+ 2,3
08 03 01	Bendradarbiavimas – Maisto produktai, žemės ūkis, žuvininkystė ir biotechnologijos	311,6	312,8	+ 1,2
08 04 01	Bendradarbiavimas – Nanomokslai, nanotechnologijos, medžiagos ir naujos gamybos technologijos	499,2	501,0	+ 1,8
08 05 01	Bendradarbiavimas. Energetika	166,0	178,3	+ 12,3
08 06 01	Bendradarbiavimas – Aplinka (įskaitant klimato kaitą)	279,8	280,9	+ 1,1
08 07 01	Bendradarbiavimas – Transportas (įskaitant aeronautiką)	322,6	323,8	+ 1,2
08 08 01	Bendradarbiavimas – Socialiniai ekonominiai mokslai ir humanitariniai mokslai	92,1	92,4	+ 0,3
08 09 01	Bendradarbiavimas – Rizikos pasidalijimo finansinė priemonė (RFPF)	197,3	198,0	+ 0,7
08 10 01	Idėjos	1 547,5	1 564,9	+ 17,4
08 12 01	Pajėgumai – Mokslinių tyrimų infrastruktūros	50,0	50,2	+ 0,2
08 13 01	Pajėgumai – Mažosioms ir vidutinėms įmonėms skirti moksliniai tyrimai	238,6	251,2	+ 12,6
08 14 01	Pajėgumai – Žinių regionai	20,0	20,1	+ 0,1
08 15 01	Pajėgumai – Mokslinių tyrimų potencialas	66,4	66,6	+ 0,2
08 16 01	Pajėgumai – Mokslas visuomenėje	44,6	44,8	+ 0,2
08 17 01	Pajėgumai – Tarptautinio bendradarbiavimo veikla	32,0	32,1	+ 0,1
08 19 01	Pajėgumai – Parama nuosekliam mokslinių tyrimų politikos plėtojimui.	13,1	13,1	+ 0,0
09 04 01 01	Bendradarbiavimo mokslinių tyrimų informacinių ir ryšių technologijų srityje rėmimas (IRT – Bendradarbiavimas)	1 240,4	1 244,5	+ 4,1
09 05 01	Pajėgumai – Mokslinių tyrimų infrastruktūros	31,2	31,3	+ 0,1
10 02 01	Nebranduolinė Jungtinio tyrimų centro veikla	31,4	31,5	+ 0,1

2011 m. gruodžio 1 d., ketvirtadienis

mln. EUR

Biudžeto eilutė	Pavadinimas:	Įsipareigojimų asignavimų padidinimas / sumažinimas		
		2012 m. BP	2012 m. biudžetas	Skirtumas
15 02 02	„Erasmus Mundus“	103,8	105,6	+ 1,9
15 02 22	Mokymosi visą gyvenimą programa	1 058,5	1 110,5	+ 52,0
15 07 77	„Žmonės“	886,4	905,7	+ 19,3
32 04 06	Konkurencingumo ir inovacijų bendroji programa – Programa „Pažangi energetika Europai“	122,3	129,8	+ 7,5
32 06 01	Energetikos srities moksliniai tyrimai	147,6	162,6	+ 15,0
<b>Tarpinė suma</b>	<b>Padidinimas</b>			<b>+ 165,0</b>
	— Konkurencingumo ir inovacijų bendrosios programos asignavimų padidinimas			+ 15,0
	— 7-osios bendrosios programos asignavimų padidinimas			+ 92,0
04 03 07	Apžvalga, studijos ir informacijos sklaida (jau nebediskutuojama)	4,9	2,2	– 2,7
	Veiklos rėmimo išlaidų sumažinimas (įvairios eilutės, dėl kurių jau nebediskutuojama)			– 0,5
<b>Tarpinė suma</b>	<b>Sumažinimas</b>			<b>– 3,2</b>
<b>Iš viso</b>	<b>Galutinis rezultatas</b>			<b>+ 161,8</b>
	<b>1a išlaidų kategorijos marža</b>		<b>– 50,0</b>	

Įsipareigojimų asignavimų sutartų mažinimų ir didinimų, nurodytų ką tik pateiktoje lentelėje, poveikis mokėjimų asignavimams paašškintas toliau pateiktame 1.4 skirsnyje.

Lankstumo priemonė bus panaudota 50 mln. eurų sumą skiriant strategijai „Europa 2020“.

Nepažeidžiant bendro pareiškimo dėl projekto ITER nuostatų, nurodytų toliau pateikiamame 3.4 skirsnyje, į ITER skirtą rezervą įrašytų įsipareigojimų asignavimų (08 20 02 biudžeto straipsnis) nustatyta suma siekia 417,9 mln. eurų.

### 1b išlaidų kategorija

Įsipareigojimų asignavimai nustatomi tokio dydžio, koks nustatytas biudžeto projekte, išskyrus 13 03 31 biudžeto eilutę „Techninė pagalba ir informacijos apie Europos Sąjungos strategiją, skirtą Baltijos jūros regionui, sklaida bei išsamesnis susipažinimas su makroregionų strategija“, kuriai susitarta skirti 2,5 mln. eurų įsipareigojimų asignavimų sumą. Taigi marža pagal 1b išlaidų kategorijos viršutinę ribą siekia 8,4 mln. eurų.

### 2 išlaidų kategorija

Nustatyti tokios apimties įsipareigojimų asignavimai, kokius Komisija siūlė biudžeto projekte, iš dalies pakeistame Taisomuoju raštu Nr. 3/2012, su toliau nurodytų programų ir veiksmų finansavimo pakeitimais:

mln. EUR

Biudžeto eilutė	Pavadinimas:	Įsipareigojimų asignavimų padidinimas / sumažinimas		
		2012 m. BP	2012 m. biudžetas	Skirtumas
	Asignavimų žemės ūkiui padidinimas Taisomajame rašte Nr. 3/2012			+ 115,5
	— iš kurio pagalbos gamintojų grupių preliminarium pripažinimui didinimas (05 02 08 01 biudžeto punktas)	150,0	195,0	+ 45,0

## 2011 m. gruodžio 1 d., ketvirtadienis

mln. EUR

Biudžeto eilutė	Pavadinimas:	Įsipareigojimų asignavimų padidėjimas / sumažėjimas		
		2012 m. BP	2012 m. biudžetas	Skirtumas
	Asignavimų žemės ūkiui sumažėjimas Taisomajame rašte Nr. 3/2012			- 201,2
<b>Tarpinė suma</b>	<b>Grynasis asignavimų žemės ūkiui sumažėjimas TR Nr. 3/2012</b>			<b>- 85,7</b>
05 07 01 06	Sąskaitų patvirtinimas	- 69,0	- 200,0	- 131,0
05 02 12 08	Pienas mokykloms	81,0	90,0	+ 9,0
<b>Tarpinė suma</b>	<b>Galutinis pakeitimų rezultatas</b>			<b>- 122,0</b>
	<b>2 išlaidų kategorijos marža</b>		<b>834,2</b>	

Įsipareigojimų asignavimų sutartų mažinimų ir didinimų, nurodytų ką tik pateiktoje lentelėje, poveikis mokėjimų asignavimams paaiškintas toliau pateiktame 1.4 skirsnyje.

Atsižvelgiant į politinį susitarimą, pasiektą „Programų nepasiturinčiųjų asmenų labui“ (05 02 04 01 biudžeto punktas) klausimu, šiuo metu į rezervą įrašyti šiam tikslui skirti asignavimai perkeliama į atitinkamą biudžeto eilutę.

Trys institucijos susitarė dėl 3.3 skirsnyje pateikto bendro pareiškimo.

**3a išlaidų kategorija**

Nustatyti tokios apimties įsipareigojimų asignavimai, kokius Komisija siūlė biudžeto projekte, su toliau nurodytų programų ir veiksmų finansavimo pakeitimais, vadovaujantis suma, dėl kurios susitarė Taryba ir Parlamentas (eilutės, dėl kurių nebediskutuojama):

mln. EUR

Biudžeto eilutė	Pavadinimas:	Įsipareigojimų asignavimų padidėjimas / sumažėjimas		
		2012 m. BP	2012 m. biudžetas	Skirtumas
18 02 03 02	FRONTEX – 3 antraštinė dalis.	50,5	59,5	+ 9,0
18 03 03	Europos pabėgėlių fondas	93,5	102,5	+ 9,0
33 02 05	„Daphne“	17,5	19,5	+ 2,0
<b>Tarpinė suma</b>	<b>Padidėjimas</b>			<b>+ 20,0</b>
18 01 04 16	Terorizmo prevencija, pasirengimas ir terorizmo pasekmių valdymas — Veiklos rėmimo išlaidos (diskusijos jau baigtos)	0,3	0,2	- 0,10
33 01 04 01	Pagrindinės teisės ir pilietybė — Veiklos rėmimo išlaidos (diskusijos jau baigtos)	0,35	0,3	- 0,05
33 01 04 03	Baudžiamoji teisena — Veiklos rėmimo išlaidos (diskusijos jau baigtos)	0,4	0,35	- 0,05
33 01 04 04	Civilinė teisena — Veiklos rėmimo išlaidos (diskusijos jau baigtos)	0,3	0,25	- 0,05
<b>Tarpinė suma</b>	<b>Sumažėjimas</b>			<b>- 0,25</b>
<b>Iš viso</b>	<b>Galutinis rezultatas</b>			<b>+ 19,75</b>
	<b>3a išlaidų kategorijos marža</b>		<b>38,2</b>	

Įsipareigojimų asignavimų sutartų mažinimų, nurodytų ką tik pateiktoje lentelėje, poveikis mokėjimų asignavimams paaiškintas toliau pateiktame 1.4 skirsnyje.



2011 m. gruodžio 1 d., ketvirtadienis

**3b išlaidų kategorija**

Nustatyti tokios apimties išpareigojimų asignavimai, kokius Komisija siūlė biudžeto projekte, su sutartais toliau nurodytų programų ir veiksmų finansavimo pakeitimais:

*mln. EUR*

Biudžeto eilutė	Pavadinimas:	Išpareigojimų asignavimų padidinimas / sumažinimas		
		2012 m. BP	2012 m. biudžetas	Skirtumas
15 05 06	Specialūs kasmetiniai renginiai	p.m.	1,5	+ 1,5
15 05 55	„Veiklus jaunimas“	134,6	139,6	+ 5,0
16 02 02	Žiniasklaidos veiksmi	30,5	31,5	+ 1,0
16 03 04	Europos komunikacinė partnerystė	12,7	13,0	+ 0,3
<b>Tarpinė suma</b>	<b>Padidinimas</b>			<b>+ 7,8</b>
	Veiklos rėmimo išlaidų sumažinimas (įvairios eilutės, dėl kurių diskusijos jau baigtos)			- 0,3
<b>Tarpinė suma</b>	<b>Sumažinimas</b>			<b>- 0,3</b>
<b>Iš viso</b>	<b>Galutinis rezultatas</b>			<b>+ 7,5</b>
	<b>3b išlaidų kategorijos marža</b>		<b>1,6</b>	

Išpareigojimų asignavimų sutartų mažinimų ir didinimų, nurodytų ką tik pateiktoje lentelėje, poveikis mokėjimų asignavimams paašškintas toliau pateiktame 1.4 skirsnyje.

**4 išlaidų kategorija**

Nustatyti tokios apimties išpareigojimų asignavimai, kokius Komisija siūlė biudžeto projekte, iš dalies pakeistame Taisomuoju raštu Nr. 1/2012, su toliau nurodytų programų ir veiksmų finansavimo pakeitimais:

*mln. EUR*

Biudžeto eilutė	Pavadinimas:	Išpareigojimų asignavimų padidinimas / sumažinimas		
		2012 m. BP	2012 m. biudžetas	Skirtumas
19 08 01 02	EKPP – Palestina, Artimųjų Rytų taikos procesas, JTPDA	200,0	200,0	AB6
19 04 03	Rinkimų stebėjimas	35,1	38,0	+ 2,9
19 06 01 01	Stabilumo priemonė	225,0	232,8	+ 7,8
19 09 01	Lotynų Amerika	352,6	364,3	+ 11,7
19 10 01 01	Azija	506,4	520,9	+ 14,5
22 02 07 03	Kipro turkų bendruomenė	25,0	28,0	+ 3,0
<b>Tarpinė suma</b>	<b>Padidinimas</b>			<b>39,9 + TB6</b>
01 03 02	Makrofinansinė pagalba (diskusijos jau baigtos)	105,0	95,6	- 9,45
04 06 01	Pasirengimo narystei pagalbos priemonė — Žmogiškųjų išteklių vystymas	114,2	112,2	- 2,0
05 05 02	Pasirengimo narystei paramos kaimo plėtrai priemonė	237,5	234,5	- 3,0
05 06 01	Tarptautiniai susitarimai žemės ūkio srityje (diskusijos jau baigtos)	6,5	6,4	- 0,1

## 2011 m. gruodžio 1 d., ketvirtadienis

mln. EUR

Biudžeto eilutė	Pavadinimas:	Įsipareigojimų asignavimų padidinimas / sumažinimas		
		2012 m. BP	2012 m. biudžetas	Skirtumas
07 02 01	Dalyvavimas daugiašalėje aplinkos apsaugos veikloje (diskusijos jau baigtos)	2,3	2,2	- 0,1
19 05 01	Bendradarbiavimas su pramoninėmis trečiosiomis šalimis (diskusijos jau baigtos)	25,0	24,0	- 1,0
19 10 01 02	Afganistanas	199,9	198,9	- 1,0
19 11 01	Rezultatų įvertinimas, tolesnės priemonės ir auditas (diskusijos jau baigtos)	15,6	14,0	- 1,6
19 11 02	Informavimo programos trečiosiomis valstybėms	12,5	11,5	- 1,0
19 11 03	ES vaidmuo pasaulyje	5,0	2,5	- 2,5
20 02 01	Išorės prekybos santykiai (diskusijos jau baigtos)	9,8	7,3	- 2,5
20 02 03	Pagalba prekybai. Daugiašalės iniciatyvos (diskusijos jau baigtos)	4,5	3,8	- 0,7
21 06 03	Parama pertvarkymui cukraus protokolo šalims	186,4	174,8	- 11,6
21 07 04	Susitarimai dėl biržos prekių (diskusijos jau baigtos)	5,9	3,4	- 2,5
21 08 01	Rezultatų įvertinimas, tolesnės priemonės ir auditas (diskusijos jau baigtos)	11,7	9,6	- 2,2
21 08 02	Žinių apie vystymosi sritį skatinimas (diskusijos jau baigtos)	10,8	9,9	- 0,9
22 02 10 02	Informavimo ir komunikacijos strategija trečiosioms valstybėms	11,0	10,0	- 1,0
23 02 03	Pasirengimas nelaimėms (diskusijos jau baigtos)	35,2	34,8	- 0,4
19 01 04 04	BUSP — Veiklos rėmimo išlaidos (diskusijos jau baigtos)	0,75	0,5	- 0,25
	EP veiklos rėmimo išlaidų sumažinimas (įvairios eilutės)	177,3	168,0	- 9,25
<b>Tarpinė suma</b>	<b>Sumažinimas</b>			<b>- 53,0</b>
<b>Iš viso</b>	<b>Galutinis rezultatas</b>			<b>- 13,1</b>
	<b>4 išlaidų kategorijos marža</b>		<b>- 150,0</b>	

Įsipareigojimų asignavimų sutartų mažinimų ir didinimų, nurodytų ką tik pateiktoje lentelėje, poveikis mokėjimų asignavimams paaiškintas toliau pateiktame 1.4 skirsnyje.

Pagal Lankstumo priemonę Europos kaimynystės politikai bus skirta 150,0 mln. eurų suma. Be to, kaip nurodyta toliau pateiktame 2 skirsnyje, sutarta į laikotarpio pradžią perkelti 2011 m. įsipareigojimų asignavimus Palestinei.

### 5 išlaidų kategorija

Pritarta Europos Parlamento pozicijai dėl asignavimų ir personalo plano pareigybių visoms institucijoms. Be to, pritarta asignavimų didinimui, pasiūlytam Taisomajame rašte Nr. 2/2012. Taip pat pridėta 10,4 mln. eurų suma pensijoms. Taigi marža pagal 5 išlaidų kategorijos viršutinę išlaidų ribą siekia 474,4 mln. eurų.

#### 1.4. Mokėjimų asignavimai

2012 m. biudžete numatyta bendra mokėjimų asignavimų suma – 129 088,043 mln. eurų. Pasiekus bendrą kompromisą, Taikinimo komitetas susitarė dėl toliau 3.1 skirsnyje pateikto bendro pareiškimo.

2011 m. gruodžio 1 d., ketvirtadienis

Siekiant sutartus bendros mokėjimų sumos sumažinimus, palyginti su biudžeto projektu (su pakeitimais taisomuosiuose raštuose), paskirstyti įvairioms išlaidų kategorijoms ir biudžeto eilutėms, kad bendras kompromisas dėl įsipareigojimų būtų paverstas atitinkamais mokėjimų pokyčiais ir bendras mokėjimų lygis būtų subalansuotas įvairiose išlaidų kategorijose, taikoma tokia metodika.

1. Apskaičiavimų pradžia – pirmiau nurodytu susitarimu numatyta 2012 m. bendra mokėjimų asignavimų suma – 129 088,043 mln. eurų.
2. Antra, taikant metodiką atsižvelgiama į sutartą nediferencijuotų įsipareigojimų asignavimų sumą.

Numatyta, kad įsipareigojimų asignavimų šios rūšies išlaidoms suma lygi mokėjimų asignavimų sumai (tam neturi poveikio tolesni veiksmai).

Taikant analogiją, tai galioja decentralizuotoms agentūroms, kurioms skiriamų ES mokėjimų asignavimų sumos pasiūlymas pateiktas pirmiau išdėstyame 1.2 skirsnyje.

3. Trečia, nustatomi tokie mokėjimų asignavimai bandomiesiems projektams ir parengiamiesiems veiksams:
  - III skirsnis (Komisija): nustatoma, kad mokėjimų asignavimai visiems *naujiems* bandomiesiems projektams ir parengiamiesiems veiksams sudaro 50 proc. atitinkamų įsipareigojimų asignavimų arba siūlomą sumą, jei ji mažesnė; nustatoma, kad mokėjimų asignavimų visiems *pratęstiems* vykdomiems bandomiesiems projektams ir parengiamiesiems veiksams suma atitinka biudžeto projekte numatytą sumą, pridėdant 50 proc. atitinkamų naujų įsipareigojimų asignavimų, arba siūlomą sumą, jei ji mažesnė;
  - X skirsnis (EIVT): nustatoma, kad mokėjimų asignavimų bandomiesiems projektams ir parengiamiesiems veiksams suma lygi Europos Parlamento pasiūlytai sumai.
4. Ketvirta, neskaitant diferencijuotoms išlaidoms skirtų įsipareigojimų asignavimų sutartų didinimų ir mažinimų, nurodytų kompromisinio pasiūlymo projekte ir paskirstytų pagal pirmiau pateiktas finansinės programos išlaidų kategorijas, sutarta dėl tokių konkrečių mokėjimų asignavimų sumų:
  - a. 1a išlaidų kategorija: mokėjimų asignavimų Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondui suma – 50 mln. eurų; mokėjimų asignavimų Europos aktyvaus senėjimo ir kartų solidarumo metams suma atitinka Tarybos ir Parlamento sutartą sumą (dėl šios biudžeto eilutės nebediskutuojama);
  - b. 2 išlaidų kategorija: nustatoma, kad mokėjimų asignavimų tarptautiniams susitarimams žuvininkystės srityje suma tokia, kaip pasiūlyta Taisomajame rašte Nr. 3/2012;
  - c. 3b išlaidų kategorija: nustatoma, kad mokėjimų asignavimų specialioms kasmetiniams renginiams suma tokia, kaip pasiūlyta Parlamento pozicijoje;
  - d. 4 išlaidų kategorija: mokėjimų asignavimų Neatidėliotinos pagalbos rezervui suma – 90 mln. eurų; nustatoma, kad Palestinei skirtų mokėjimų asignavimų suma tokia, kaip pasiūlyta biudžeto projekte; mokėjimų asignavimų makrofinansinei pagalbai suma atitinka Tarybos ir Parlamento sutartą sumą (dėl šios biudžeto eilutės nebediskutuojama); mokėjimų asignavimų cukraus protokolo šalims suma atitinka Tarybos ir Parlamento sutartą sumą (dėl šios biudžeto eilutės mokėjimų asignavimų nebediskutuojama).
5. Bendras mokėjimų asignavimų mažinimas, kuris turi būti paskirstytas įvairioms išlaidų kategorijoms ir biudžeto eilutėms, lygus:
  - a. bendrai mokėjimų asignavimų sumai, dėl kurios sutarta pagal pirmiau nurodytą 1 punktą, atimant:
  - b. biudžeto projekto (iš dalies pakeisto taisomaisiais raštais Nr. 1/2012, Nr. 2/2012, Nr. 3/2012) sumą, ją suderinant su 2–4 punkte atliktų veiksmų poveikiu mokėjimų asignavimams.

**2011 m. gruodžio 1 d., ketvirtadienis**

Toliau bendras mokėjimų asignavimų sumažinimas (5a-5b) paskirstomas diferencijuotoms išlaidoms skirtoms biudžeto eilutėms pagal išlaidų kategorijas, vadovaujantis toliau pateikiamu paskirstymu, atsižvelgiant į ribotą mokėjimų asignavimų mažinimų subalansavimą, 2 ir 4 išlaidų kategorijos sąskaita palankų 1a išlaidų kategorijai:

- a. 1a išlaidų kategorija: 31,00 proc.;
- b. 1b išlaidų kategorija: 38,45 proc.;
- c. 2 išlaidų kategorija: 21,25 proc.;
- d. 3a išlaidų kategorija: 1,00 proc.;
- e. 3b išlaidų kategorija: 0 proc.;
- f. 4 išlaidų kategorija: 8,30 proc.

6. Nekeičiant pirmiau išdėstytoose 2–4 punktuose numatytų sumų, asignavimų mažinimai pagal išlaidų kategorijas, kaip nurodyta pirmiau išdėstytoje 5 punkte, toliau paskirstomi biudžeto eilutėms (įskaitant tas, dėl kurių nebediskutuojama) remiantis biudžeto projekte (iš dalies pakeistame taisomaisiais raštais Nr. 1/2012, Nr. 2/2012, Nr. 3/2012).

Vis dėlto, nukrypstant nuo šios taisyklės, siūloma paskirstyti bendrus 1b išlaidų kategorijos asignavimų sumažinimus proporcingai pagal Tarybos poziciją, t. y. išlaikant konvergencijos tikslui skirtas biudžeto projekto sumas.

**1.5. Biudžeto pastabos**

Dėl visų Europos Parlamento arba Tarybos priimtų teksto pakeitimų buvo susitarta suprantant, kad negalima keisti ar išplėsti egzistuojančio teisinio pagrindo taikymo srities.

**1.6. Naujos biudžeto eilutės**

Jei nepaminėta kitaip bendrose išvadose, dėl kurių susitarė Taikinimo komitetas arba abi biudžeto valdymo institucijos atitinkamų svarstymų metu (naujas biudžeto straipsnis 04 03 15 „Europos aktyvaus senėjimo ir kartų solidarumo metai“), biudžeto projekte ir jo taisomuosiuose raštuose Komisijos pasiūlyta biudžeto nomenklatūra liks nepakeista, išskyrus bandomuosius projektus ir parengiamuosius veiksmus.

Susitarta dėl Europos Parlamento pasiūlyto biudžeto straipsnio 16 03 02 suskaidymo į biudžeto eilutes 16 03 02 01 (3b išlaidų kategorija) „Komisijos atstovybių komunikacijos veikla“ ir 16 03 02 02 (5 išlaidų kategorija) „Europos viešoji erdvė“.

**1.7. Rezervai**

Visi rezervai, dėl kurių balsavo Europos Parlamentas, išsaugoti. 26 01 20 (EPSO) biudžeto eilutės rezervo suma sumažinta 50 proc., kaip ir A4 0101 bei A4 02 01 01 eilučių rezervai.

**2. 2011 m. biudžetas**

Taisomojo biudžeto Nr. 6/2011 projektas patvirtintas su šiais pakeitimais:

*mln. EUR*

Biudžeto eilutė	Pavadinimas	Išsipareigojimų asignavimų padidinimas / sumažinimas		
		TBP 6/2011	Skirtumas	TB 6/2011
04 02 20	ESF – techninė parama veiklai	+ 3,25	—	+ 3,25
19 08 01 02	EKPP – Palestina, Artimųjų Rytų taikos procesas, JTPDA	+ 60,4	+ 39,6	+ 100,0

2011 m. gruodžio 1 d., ketvirtadienis

mln. EUR

Biudžeto eilutė	Pavadinimas	Įsipareigojimų asignavimų padidinimas / sumažinimas		
		TBP 6/2011	Skirtumas	TB 6/2011
21 06 07	Prekybos bananais papildomosios priemonės	—	+ 13,4	+ 13,4
<b>Tarpinė suma</b>	<b>Padidinimas</b>	<b>+ 63,7</b>	<b>+ 53,0</b>	<b>+ 116,7</b>
01 03 02	Makrofinansinė pagalba	- 51,4	- 53,0	- 104,4
05 06 01	Tarptautiniai susitarimai žemės ūkio srityje	- 0,1	—	- 0,1
07 11 01	Daugiašaliai ir tarptautiniai susitarimai dėl klimato	- 0,2	—	- 0,2
14 03 03	Tarptautinės organizacijos, veikiančios muitų ir mokesčių srityje	- 0,1	—	- 0,1
15 02 03	Bendradarbiavimas su trečiosiomis šalimis švietimo ir profesinio mokymo srityje	- 6,3	—	- 6,3
21 07 03	Įnašas į Maisto ir žemės ūkio organizaciją	- 0,3	—	- 0,3
21 07 04	Susitarimai dėl prekių	- 2,0	—	- 2,0
<b>Tarpinė suma</b>	<b>Sumažinimas</b>	<b>- 60,4</b>	<b>- 53,0</b>	<b>- 113,4</b>
<b>Iš viso</b>	<b>Galutinis rezultatas</b>	<b>+ 3,25</b>	<b>—</b>	<b>+ 3,25</b>

mln. EUR

Biudžeto eilutė	Pavadinimas	Įsipareigojimų asignavimų padidinimas / sumažinimas	
		TBP 6/2011	TB 6/2011
04 02 17	ESF – konvergencija	+ 204,0	+ 226,35
04 02 19	ESF – regioninis konkurencingumas	+ 204,0	+ 226,35
04 02 20	ESF – techninė parama veiklai	+ 0,3	+ 0,3
08 04 01	Bendradarbiavimas – nanomokslai, nanotechnologijos	+ 82,0	+ 82,0
09 04 01	Bendradarbiavimas – informacinės ir ryšių technologijos	+ 60,0	+ 60,0
<b>Tarpinė suma</b>	<b>Padidinimas</b>	<b>+ 550,3</b>	<b>+ 595,0</b>
05 04 05 01	Kaimo plėtra	p.m.	- 395,0
<b>Tarpinė suma</b>	<b>Sumažinimas</b>	<b>p.m.</b>	<b>- 395,0</b>
<b>Iš viso</b>	<b>Galutinis rezultatas</b>	<b>+550,3</b>	<b>+ 200,0</b>

Kaip siūlė Komisija, mokėjimų asignavimai kaimo plėtros programoms sumažinami siekiant patenkinti esamą Europos socialinio fondo (ESF) mokėjimų poreikį.

**2011 m. gruodžio 1 d., ketvirtadienis**

Pagal bendrą pareiškimą dėl taisomojo biudžeto Nr. 7/2011 projekto (Europos solidarumo fondas), dėl kurio susitarta, kaip nurodyta 3.2 skirsnyje, siekiant finansuoti mokėjimų asignavimus Europos solidarumo fondo lėšų mobilizavimui, iš eilutės „Kaimo plėtros programos“ reikia perkelti 38 mln. eurų mokėjimų asignavimų, kaip parodyta toliau pateiktoje lentelėje.

<i>mln. EUR</i>		
Biudžeto eilutė	Pavadinimas	Įsipareigojimų asignavimų padidėjimas / sumažėjimas
		TBP 7/2011
13 06 01	Solidarumo fondas – valstybės narės	+ 38,0
<b>Tarpinė suma</b>	<b>Padidėjimas</b>	<b>+ 38,0</b>
05 04 05 01	Kaimo plėtra	- 38,0
<b>Tarpinė suma</b>	<b>Sumažėjimas</b>	<b>- 38,0</b>
<b>Iš viso</b>	<b>Galutinis rezultatas</b>	<b>0</b>

**3. Bendri pareiškimai**

Sudarant susitarimą dėl 2012 m. biudžeto ir nurodyto TBP 6/2011 buvo susitarta dėl toliau pateiktų bendrų pareiškimų.

**3.1. Bendras pareiškimas dėl mokėjimų asignavimų**

Atsižvelgdami į valstybėse narėse toliau dedamas pastangas tęsti fiskalinę konsolidavimą, Taryba ir Europos Parlamentas susitarė dėl mokėjimų asignavimų lygio 2012 m. sumažinimo palyginus su Komisijos pateiktu biudžeto projektu. Komisijos prašoma reikalauti papildomų mokėjimų asignavimų taisomajame biudžete, jeigu į 2012 m. biudžetą įrašytų asignavimų nepakanka išlaidoms pagal 1a išlaidų pakategorę (Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti), 1b išlaidų pakategorę (Sanglauda augimui ir užimtumui skatinti), 2 išlaidų kategoriją (Gamtos išteklių išsaugojimas ir valdymas), 3 išlaidų kategoriją (Pilietybė, laisvė, saugumas ir teisingumas) ir 4 išlaidų kategoriją (ES kaip pasaulinio masto veikėja) padengti.

Visų pirma Taryba ir Europos Parlamentas ragina Komisiją ne vėliau kaip 2012 m. rugsėjo mėn. pabaigoje pateikti naujausius duomenis apie esamą padėtį bei mokėjimų asignavimų pagal 1b išlaidų pakategorę (Sanglauda augimui ir užimtumui skatinti) ir kaimo plėtros pagal 2 išlaidų kategoriją (Gamtos išteklių išsaugojimas ir valdymas) sąmatas, o prireikus – taisomojo biudžeto projektą.

Siekdami išvengti mokėjimų asignavimų trūkumo, Taryba ir Europos Parlamentas kuo skubiau priims poziciją dėl bet kurio taisomojo biudžeto projekto. Be to, Taryba ir Europos Parlamentas įsipareigoja skubiai atlikti visus galimus mokėjimų asignavimų perkėlimus, įskaitant perkėlimus iš vienos finansinės programos kategorijos į kitą, kad į biudžetą įtraukti mokėjimų asignavimai būtų kuo geriau panaudoti ir suderinti su faktiniais mokėjimais ir poreikiais.

**3.2. Bendras pareiškimas dėl Taisomojo biudžeto Nr. 7/2011 projekto**

Taryba ir Europos Parlamentas atkreipia dėmesį į Komisijos ketinimą 2011 m. lapkričio 21 d. pristatyti taisomojo biudžeto projektą (TBP 7/2011) dėl Europos solidarumo fondo lėšų, kurios, tikėtina, sieks 38 mln. eurų įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų, mobilizavimo. Mokėjimų asignavimai bus perkelti iš biudžeto eilutės „Kaimo plėtros programos“ (biudžeto eilutė 05 04 05 01).

Taryba ir Europos Parlamentas, laikydamiesi savo atitinkamų vidaus darbo tvarkos taisyklių, sieks priimti poziciją dėl Taisomojo biudžeto Nr. 7/2011 projekto iki 2011 m. pabaigos.

2011 m. gruodžio 1 d., ketvirtadienis

### 3.3. Bendras pareiškimas dėl būsimų krizių vaisių ir daržovių sektoriuje prevencijos priemonių

Kilus E. coli krizei išryškėjo atitinkamo reagavimo į rinkos krizes ES mechanizmo poreikis. Atsižvelgdami į tai Taryba ir Parlamentas išpareigoja greitai spręsti klausimą dėl susijusių Komisijos prašymų dėl asignavimų perkėlimo arba, įvertinus nustatytų asignavimų perskirstymo mastą, dėl taisomojo biudžeto, kurį pasiūlys Komisija išskirtinės rinkos krizės vaisių ir daržovių sektoriuje atveju, kai reikia apibrėžti konkrečias priemones, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) 191 straipsnyje, atsižvelgiant į Komisijos pasiūlymą nustatyti mechanizmą, kad būtų galima užkirsti kelią būsimoms krizėms, susijusioms su gamintojų organizacijomis.

### 3.4. Bendras pareiškimas dėl ITER projekto finansavimo

Europos Parlamentas ir Taryba susitarė 2011 m. lapkričio 23 d., trečiadienį, antroje dienos pusėje surengti trišalį dialogą dalyvaujant Komisijai siekiant spręsti papildomų išlaidų ITER projektui 2012–2013 m. klausimą, kad iki metų pabaigos būtų pasiektas susitarimas.

Europos Parlamentas ir Taryba paragino Komisiją sudaryti geresnes sąlygas susitarimo dėl papildomų finansinių poreikių ITER projektui sudarymui atsižvelgiant į abiems biudžeto valdymo institucijoms rūpimus klausimus.

## PRIEDAS II

### Biudžeto pastabų pakeitimai

#### Bandomasis projektas. X skirsnis (EIVT)

#### Tekstas, dėl kurio buvo balsuota, su PUSJUODŽIU šriftu pažymėtais pasiūlytais pakeitimais

Bandomasis projektas. Europos taikos institutas

*Remiantis 2009 m. ES tarpininkavimo ir dialogo gebėjimų koncepcija, b* andomojo projekto paskirtis – išanalizuoti ir iširti galimybes, susijusias išlaidas ir naudą siekiant veiksmingai patenkinti ES poreikius vykdant tarpininkavimą dėl taikos.

Remiantis ankstesnėmis ir dabartinėmis ETI pastangomis, atsižvelgiant į atliktus tyrimus, įskaitant ir Europos Parlamento, taip pat šiuo tikslu parengtus verslo planus, kai vykdoma ši sąnaudų ir naudos analizė, būtina apsvarstyti tokius klausimus, kaip galima institucinė sąranga, įskaitant išlaidų struktūras, vadybos sistemas ir finansavimo reikalavimus.

Vykdant bandomąjį projektą ypač reikėtų išnagrinėti galimybes optimaliai pagerinti esamų EIVT, kitų ES institucijų, Europos Sąjungos saugumo studijų instituto, Europos saugumo ir gynybos koledžo, valstybių narių ir jų nacionalinių subjektų, veikiančių tarpininkavimo dėl taikos srityje, taip pat kitų suinteresuotųjų šalių pajėgumų potencialą ir užtikrinti jų sąveiką.

ETI tikslai turėtų remtis pagrindinėmis Europos Sąjungos vertybėmis ir tikslais, kaip numatyta sutartyse.

Nedarant poveikio *bandomojo projekto* galimybių tyrimo rezultatams, ETI užduotys galėtų apimti konsultacijas, mokslinius tyrimus, ir mokymą, *tarpininkavimą ir neformalią diplomatiją* siekiant konfliktų prevencijos ir taikaus konfliktų sprendimo; *sukauptą patirtį ir geriausią praktiką, įgytą* vykdant ir valdant susijusias ES misijas, *bendradarbiavimą* su akademinė ir mokslo ir NVO bendruomene bei *atstovavimą* vešiesiems interesams šiose srityse. *Vykdant bandomąjį projektą* ypač didelis dėmesys turėtų būti skiriamas tam, kaip galimas savarankiškas institutas galėtų sustiprinti EIVT ir platesnius ES pajėgumus šiose srityse ir *optimaliai panaudoti turimus koordinavimo* su susijusiomis ES institucijomis išteklius.

#### Parengiamieji veiksmai. III skirsnis (Komisija)

Tarpvalstybinė žiniasklaida (16 02 06 biudžeto eilutė)

Pastabų pabaigoje pridedama ši dalis:

2011 m. gruodžio 1 d., ketvirtadienis

Igyvendinant šiuos parengiamuosius veiksmus, kai žurnalistams skiriamos Europos mokslinės tiriamosios veiklos stipendijos, siekiama palengvinti ir plėtoti Sąjungos mastu svarbius žurnalistinius tyrimus, kuriems būdingas tarpvalstybinis aspektas. Bus skelbiami kvietimai teikti pasiūlymus, pagal kuriuos bus atrinkti bendri tyrimo projektai, kuriems būdingas tarpvalstybinis ar Europos aspektas atsižvelgiant į nacionalinę, regiono ar vietos perspektyvą ir kuriuose dalyvaus žurnalistai bent iš dviejų Europos Sąjungos valstybių narių. Atrinkto žurnalistinio tyrimo rezultatai bus paskelbti bent visose projekte dalyvavusiose valstybėse narėse.

**Šiuo tikslu bus atliktas įgyvendinamumo tyrimas, kad būtų surasti nauji būdai pradėti šį projektą. Tyrime turi būti ieškoma būdų, kaip, užtikrinant informacijos nepriklausomumą, ES galėtų finansuoti nepriklausomą, kritinę žurnalistiką.**

## Taisomojo biudžeto Nr. 6/2011 projektas: nuosavi ištekliai, integruota jūrų politika, Graikija, ESF, Palestina

P7\_TA(2011)0522

**2011 m. gruodžio 1 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Tarybos pozicijos dėl 2011-ųjų finansinių metų Europos Sąjungos taisomojo biudžeto Nr. 6/2011 projekto, III skirsnis – Komisija (17631/2011 – C7-0440/2011 – 2011/2267(BUD))**

(2013/C 165 E/15)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 314 straipsnį, ir į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 106a straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(1)</sup>, ypač į jo 37 ir 38 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į 2011-ųjų finansinių metų Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą, kuris galutinai patvirtintas 2010 m. gruodžio 15 d. <sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo <sup>(3)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2011-ųjų finansinių metų Europos Sąjungos taisomojo biudžeto Nr. 6/2011 projektą, kurį Komisija pateikė 2011 m. spalio 18 d. (COM(2011)0674),
  - atsižvelgdamas į Tarybos poziciją dėl taisomojo biudžeto Nr. 6/2011 projekto, kurią Taryba parengė 2011 m. lapkričio 30 d. (17631/2011 – C7-0440/2011),
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 75b ir 75e straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą (A7-0407/2011),
- A. kadangi 2011 m. bendrojo biudžeto taisomojo biudžeto Nr. 6/2011 projektas aprėpia, *inter alia*, pagal 1 ir 4 išlaidų kategorijas numatytų įsipareigojimų asignavimų padidinimą atitinkamai 3,25 mln. EUR ir 113,4 mln. EUR, mokėjimų asignavimų padidinimą 550,3 mln. EUR siekiant padengti pagal 1 išlaidų kategoriją numatytas reikmes ir atnaujintą pajamų prognozę,

<sup>(1)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 68, 2011 3 15.

<sup>(3)</sup> OL C 139, 2006 6 14, p. 1.